



Secretaría General

## “El cerezo crece...”, nuevo libro de la UGR

08/06/2015

**Se trata de una antología de poetas cracovianos, en edición bilingüe, polaco-español, con edición de Joëlle Guatelli-Tedeschi, Julia Nawrot y Marcin Sosinski**

Con el título “El cerezo crece... Una generación consolidada: cinco poetas cracovianos tras la caída del muro de Berlín”, la Editporial **Universidad de Granada** (eug) ha publicado una antología bilingüe, de polaco-español, con edición de Joëlle Guatelli-Tedeschi, Julia Nawrot y Marcin Sosinski.

La edición de esta antología bilingüe, publicada por la eug en colaboración con el Instituto polaco de cultura y el Krakow Festival Office y Krakow UNESCO City of literatura, cuenta con una selección de poemas de Marzena Broda (1965), Miłosz Biedrzycki (1967), Ewa Sonnenberg (1967), Wojciech Bonowicz (1967) y Michał Sobol (1970).

La Polonia en que escriben estos poetas tiene ya, afortunadamente, a sus espaldas más de veinticinco años de normalidad democrática, en el seno de una Europa ya no dividida por ningún muro de la vergüenza, sino embarcada en un ambicioso proyecto de integración. En primavera, pueden --como anhelara Jan Lechoń-- ver la primavera; del mismo modo que también pueden, en cualquier estación del año, prestar atención a todo lo demás: a la realidad multiforme e inagotable, al bien y al mal, a la belleza y al dolor, al individuo y a la comunidad, a Polonia y al mundo, a lo visible y a lo invisible. Entrañablemente enraizados, sin duda, en la gran tradición de la poesía de su lengua materna, la obra --ya reconocida en Polonia-- de estos cinco jóvenes poetas tiene asimismo una legítima vocación de universalidad.

Este libro es el resultado de la colaboración entre el Seminario de Traducción Colectiva de la **Universidad de Granada** “TRAD-COL: Traducir Colectivamente la Voz Lírica”, coordinado por la doctora Joëlle Guatelli-Tedeschi, y un grupo de traductores



<http://secretariageneral.ugr.es/>

de la Universidad Jaguelónica de Cracovia, dirigido por el poeta y traductor Xavier Farré.



Web de la EUG: <http://sl.ugr.es/085b>

**Contacto:** Profesora Joëlle Guatelli-Tedeschi. Departamento de Traducción e Interpretación. Tfn: 958 246260. Correo electrónico:

LINK: --LOGIN--16957bc5e21d2f05a7320d1400e56ac8ugr[dot]es -> --LOGIN--16957bc5e21d2f05a7320d1400e56ac8ugr%5Bdot%5Des

**Síguenos en Facebook:**



## Síguenos en Twitter:



- LINK: PROPUESTA DE ACTIVIDADES CANAL UGR -> <http://canal.ugr.es/prensa-y-comunicacion/item/54050>
- [CANALUGR: RECURSOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN](#)
- [PUBLICITE SU CONGRESO UGR](#)
- [VER MÁS NOTICIAS DE LA UGR](#)
- [BUSCAR OTRAS NOTICIAS E INFORMACIONES DE LA UGR PUBLICADAS Y/O RECOGIDAS POR EL GABINETE DE COMUNICACIÓN](#)
- [RESUMEN DE MEDIOS IMPRESOS DE LA UGR](#)
- [RESUMEN DE MEDIOS DIGITALES DE LA UGR](#)
- [RECOMENDACIONES PARA EL USO DE LAS LISTAS DE DISTRIBUCIÓN DE LA UGR](#)
- LINK: Perfiles oficiales institucionales de la UGR en las redes sociales virtuales Tuenti, Facebook, Twitter y YouTube -> [/tablon/\\*/boletines-canal-ugr/formulario-de-propuesta-de-actividades](/tablon/*/boletines-canal-ugr/formulario-de-propuesta-de-actividades)

### **Gabinete de Comunicación - Secretaría General**

#### **UNIVERSIDAD DE GRANADA**

Acera de San Ildefonso, s/n. 18071. Granada (España)

Tel. 958 240970 - 958 243063 - 958 244278

Correo e. LINK: --LOGIN--61dab3f5145154c15507d4098f0f1b4eugr[dot]es -> --

LOGIN--61dab3f5145154c15507d4098f0f1b4eugr%5Bdot%5Des

Web: <http://canal.ugr.es> Facebook [UGR Informa](#):

<https://www.facebook.com/UGRinforma>

Facebook [UGR Divulga](#): <https://www.facebook.com/UGRdivulga>

Twitter [UGR Divulga](#): <https://twitter.com/UGRdivulga>

<http://secretariageneral.ugr.es/>